



КНИГИ - МОИ ДРУЗЬЯ

Феликс Зальтен

БЕМБИ



Книги – мои друзья

Феликс Зальтен

Бемби

«ЭКСМО»

1928

УДК 82(1-87)
ББК 84(4Авс)

Зальтен Ф.

Бемби / Ф. Зальтен — «Эксмо», 1928 — (Книги – мои друзья)

ISBN 978-5-699-66163-3

Широко известная повесть-сказка об олененке Бемби, о жизни обитателей леса, о вторжении в их жизнь человека. В формате pdf А4 сохранен издательский дизайн.

УДК 82(1-87)

ББК 84(4Авс)

ISBN 978-5-699-66163-3

© Зальтен Ф., 1928

© Эксмо, 1928

Содержание

Глава 1	9
Глава 2	13
Глава 3	16
Конец ознакомительного фрагмента.	19

Феликс Зальтен

Бемби

Felix Salten

Bambi, ein Leben im Wald

Copyright © 1928 by Simon & Schuster Inc.

© Copyright renewed 1956 by Simon & Schuster Inc.

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2013

* * *









Глава 1

Появление на свет

Местом его рождения стала дремучая чаща, заветный уголок, надёжно укрытый от случайного пришельца в лесное царство. Первой его заметила сорока. Она спешила по неотложным делам, но, увидев новорождённого, сразу обо всём забыла.

– Чудесный кроха! – несколько раз повторила она. Не обращая ни малейшего внимания на то, что ей никто не ответил, сорока продолжала: – Это невероятно! Как такая кроха нескольких часов от роду уже может стоять и даже ходить! Я считаю, что это просто изумительно! Впрочем, вы, олени, превосходны во всём!

– Извините, – тихо промолвила мать. – Я не могу сейчас с вами разговаривать. У меня совсем не осталось сил...



Сорока продолжала оживлённо трещать о том, как беспомощны только что вылупившиеся из яиц птенцы, обо всём, что только знала на эту тему, но её так никто и не слушал... Когда она наконец умолкла – возможно, слегка устала сама от себя, – то решила лететь дальше. Она думала лишь о том, как глупы эти создания, не умеющие поддержать разговор.

Олениха не заметила её исчезновения. Она ласково, осторожно вылизывала языком своего маленького сына, его растрёпанную шубку в белых крапинках. Его детское личико было сонным.



Малыш пока не познал в своей жизни ничего, кроме материнского тепла, нежности, ласки и заботы. Кроха сумел найти источник материнского молока и приник к нему. Мать новорождённого в это время прислушивалась к окружающему их миру – к его шорохам и звукам. Успокоившись, не услышав ничего подозрительного, она в порыве счастья целовала ребёнка и снова и снова восторженно повторяла шёпотом его имя: «Бемби, мой маленький Бемби!»



Глава 2

Первые шаги Бемби в большой мир

Бемби впервые отправился в путешествие по лесной тропинке. Он шёл вслед за матерью и непрерывно задавал ей вопросы. Эта игра в «вопрос-ответ» была самым любимым занятием Бемби. Ему казалось восхитительным и нетерпение, с которым он ожидал ответа, и то, что узнавать что-то новое он мог ежеминутно – идеи для вопросов сыпались как из рога изобилия. Пусть он понимал не всё, что ему говорила в ответ мама, но это давало отличный повод для новых расспросов. Величие и необъятность того мира, в котором ему предстояло жить, вызывали в нём трепетный и живой интерес, наполненный как ощущениями полного счастья, так и страха.

На этот раз надо было выяснить:

– Кто хозяин этой тропинки?

Мать сказала:

– Мы.

– Ты и я? – уточнил Бемби.

– Да, и ты, и я тоже, – ответила мать.

– А кроме нас, кто ещё? – продолжал Бемби.

– Тропа принадлежит нам – то есть всем, кого зовут оленями, – ответила мать.

– Значит, есть олени кроме нас – меня, маленького оленя, и тебя, большого оленя? –

Бемби решил разобраться до конца.

– Конечно, – сказала мать.

– Но где они? – снова спрашивал Бемби.

– Скоро ты их увидишь, – был ответ матери.

Бемби попытался понять, что можно назвать словом «скоро». Во-первых, это «не сейчас». Значит, «потом». Но «потом» не всегда бывает «скоро». Вслух он ничего не сказал, а его мысль тем временем со скоростью ветра помчалась дальше.

– А кто эту тропу проложил?

– Мы.

– Мы с тобой?

– Нет, мы все. Все олени прокладывали эту дорогу. Двое с такой задачей не справились бы.

Где-то под ногами у Бемби в зарослях травы раздался неясный шорох. Он посеял в душе маленького оленёнка необъяснимую тревогу. Оказалось, что это хорёк поймал добычу – мышь – и принялся поедать её.

Бемби задрожал как осиновый лист. Он был возбуждён и испуган не на шутку. Его сердце впервые подверглось такому испытанию. Он чувствовал страх, жалость – а главное, не мог понять, зачем в природе существует такая нелепая жестокость.

– И нам тоже придётся когда-нибудь убить мышь? – Всё в юном оленёнке восставало против этой мысли.



– Нет, не придётся, – спокойно ответила его мать.

– Это точно? – понемногу начиная справляться с охватившей его тревогой, спросил Бемби.

– Конечно. Мы никогда никого не убиваем.

Бемби почувствовал, как радость тихо возвращается в его сердце: сегодня, во время первой большой прогулки, она царил там по праву.

Так начиналась первая пора детства Бемби.



Глава 3

Бемби знакомится с обитателями леса

Около лесной тропинки, по которой пролегал путь Бемби и его матери, рос сильный молодой ясень. Густая листва его вдруг всколыхнулась и отчасти поникла, когда лесную тишину словно разрезали выкрики. Оказалось, что в гнезде, расположенном ближе к вершине дерева, ссорились ястребы.

- Пошёл вон, разбойник! – выкрикивал один из них в ярости.
- Даты сам негодяй! Ты сделал подлость! – гневно отвечал другой.
- Мама, что такое подлость? – спросил Бемби.
- Не знаю, – ответила мать.
- А почему ястребы так обозлились? – Бемби пытался разобраться в случившемся.
- Они не смогли поделить еду, – объяснила мать.
- И мы, олени, тоже ссоримся из-за еды? – недоумевал Бемби.
- Нет, мы из-за этого не ссоримся, – произнесла мать.

Впереди забрезжил просвет между деревьями. Лесная чаща закончилась. Она уступала место простору. Это чудесное, освещённое солнцем место мать Бемби назвала «поляна».

Но теперь, ступая вперёд, олениха настороженно прислушивалась к каждому дуновению ветерка. Она преградила путь своему детёнышу, который легкомысленно пытался прыгнуть на поляну.

- Жди. Я сама скажу тебе, когда можно будет идти сюда.

Оленёнок послушно стоял на месте. Мать заговорила снова:

– Идти на поляну – трудно и опасно. Ты сам потом поймёшь почему. Запомни пока одно. Если увидишь, что я бегу назад, – беги и сам во всю прыть. Это наше спасение – бежать. – Она стала говорить медленнее, словно какие-то картины возникали перед её глазами, слегка затуманенными то ли от ветра, то ли от солнца. – Если... если вдруг... если ты увидишь, что я... что я падаю... всё равно беги прочь с этого места. Пообещай мне!

- Хорошо, я сделаю всё, как ты сказала, – согласился Бемби.
- А теперь иди ко мне! – позвала его мать.

Бемби прыгнул. И вмиг очутился на поляне.

Она была пронизана теплом и светом, исходившим от каждой травинки. Солнечные лучи заливали простор. Бемби возликовал. Он был счастлив. И если бы он был человеком, то, наверное, закричал бы от счастья. Но он родился оленёнком. А олени не могут выражать свои чувства так, как это делают люди...

Он просто резвился и скакал повсюду, открывая для себя чудеса поляны.

– Мама, смотри! Летающий цветочек! – позвал он мать, чтобы поделиться с ней очередным восхитительным открытием.

- Это бабочка, – сказала мать.



Мотылёк сидел на стебельке, помахивая крылышками.

– Вы не могли бы посидеть здесь чуть-чуть подольше? – обратился к нему Бемби.

– Почему это я должен здесь сидеть? Я же бабочка, а не цветок! – ответил мотылёк.

– Всего минутку! Вы прекрасны, совсем как цветок! – сделал ему комплимент Бемби.

– Что?! Бабочки гораздо красивее цветов, чтоб вы знали, молодой человек, – рассердился мотылёк.

– Конечно... – растерялся Бемби. – К тому же вы, в отличие от цветов, можете летать...

– Всё, закончим разговор. Я действительно могу летать.

С этими словами мотылёк тут же упорхнул, оставив собеседника раздумывать об их недолгом разговоре.

Внимание Бемби привлекла травинка. Внезапно она распрямилась и подпрыгнула.

– Вот это да! – восхитился Бемби. – Травинка, которая сама отрывается от земли и прыгает!

– Это кузнечик, – объяснила мама. – Ты испугал его, и он решил отойти на безопасное расстояние.

– Простите, я потревожил вас, – забеспокоился Бемби, обращаясь к новому знакомому.

– Хорошо, что это оказались именно вы. Вы не можете причинить мне никакого вреда, – ответил кузнечик.

Бемби начал было объяснять, как попал на поляну, как долго шёл вместе с матерью по лесу, но кузнечик прервал его:

– Не могу слушать ваш рассказ. Я занят. У меня нет времени. Вы отвлекли меня от разговора с женой. И она сейчас меня ждёт. Понимаете? Меня ждёт жена.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.